

**LA CORPORATION DE LA VILLE DE HAWKESBURY  
THE CORPORATION OF THE TOWN OF HAWKESBURY**

**Réunion extraordinaire du conseil  
Special meeting of Council**

**Le mercredi 10 février 2016  
Wednesday, February 10, 2016**

**18h00  
6:00 p.m.**

**PROCÈS-VERBAL  
MINUTES**

**PRÉSENTS / PRESENT:**

**Conseil – Council**

Jeanne Charlebois, mairesse/Mayor  
Les conseillers / Councillors : André Chamillard, Pierre Ouellet,  
Yves Paquette, Johanne Portelance et/and Michel Thibodeau

**Absence motivée / Motivated Absence**

Daniel Lalonde, conseiller / Councillor

**Personne-ressources/Resource persons**

Christine Groulx, greffière / Clerk  
Philippe Timbers, trésorier / Treasurer

**1. Ouverture de la réunion extraordinaire**

La mairesse ouvre la réunion extraordinaire à  
18h00.

**Opening of the Special meeting**

The Mayor calls to order the Special meeting  
at 6:00 p.m.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

**R-57-16**

Proposé par Yves Paquette  
avec l'appui de Pierre Ouellet

**Adoption of the agenda**

**R-57-16**

Moved by Yves Paquette  
Seconded by Pierre Ouellet

**Réunion extraordinaire du conseil – Le 10 février 2016**

**Special meeting of Council – February 10, 2016**

Page 2

**Qu'il soit résolu** d'adopter l'ordre du jour tel que présenté.

**Be it resolved** that the agenda be adopted as presented.

**Adoptée.**

**Carried.**

**3. Divulgations de conflits d'intérêts**

**Disclosures of conflicts of interest**

Aucune.

None.

**4. Frais d'usagers, réf. : Consultation publique**

**User Fees, Re : Public Consultation**

Monsieur Robert Lefebvre, coordonnateur du comité conjoint de recyclage, présente le budget des services de recyclage.

Mr. Robert Lefebvre, Coordinator of the Joint Recycling Committee, presents the budget for the recycling services.

Le trésorier présente les frais d'usagers proposés.

The Treasurer presents the proposed users fees.

Mesdames Johanne Séguin, Roxanne Courcy et Monsieur Stéphane Jeaurond adressent le conseil et font divers commentaires concernant la façon dont les frais d'usagers sont facturés.

Mrs. Johanne Séguin, Mrs. Roxanne Courcy and Mr. Stéphane Jeaurond address Council and make various comments regarding how the users fees are charged.

**5. Ajournement**

**R-58-16**

Proposé par André Chamaillard avec l'appui de Pierre Ouellet

**Adjournment**

**R-58-16**

Moved by André Chamaillard  
Seconded by Pierre Ouellet

**Qu'il soit résolu** d'ajourner la réunion à 19h35.

**Be it resolved** that the meeting be adjourned at 7:35 p.m.

**Adoptée.**

**Carried.**

**ADOPTÉ CE 29<sup>e</sup>  
ADOPTED THIS 29<sup>th</sup>**

**JOUR DE  
DAY OF**

**FÉVRIER  
FEBRUARY**

**2016.  
2016.**

**Jeanne Charlebois, Mairesse/Mayor**

**Christine Groulx, Greffière/Clerk**